



# Transforme su Jardín: Guía paso a paso para crear un espacio sostenible con bajo consumo de agua



**EAGLE COUNTY  
CONSERVATION  
DISTRICT**



**EAGLE RIVER  
COALITION**



**EAGLE COUNTY  
COLORADO STATE UNIVERSITY  
EXTENSION**

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

1 [Introducción](#)

2 [Términos importantes](#)

3 [Por dónde empezar](#)

4 [Hidrozonas](#)

5 [Arme el plan para su nuevo paisaje](#)

5 [Paso 1: Conozca su propiedad](#)

6 [Paso 2: Consideraciones importantes antes de comenzar](#)

9 [Paso 3: Diseñe su paisaje resistente al agua](#)

12 [Paso 4: Eliminar su césped y plantar](#)

16 [Mantenimiento y conservación](#)

## **Introducción**

¡Gracias por su participación e interés en transformar su césped en un paisaje de bajo consumo de agua! El programa Beyond Lawn es una colaboración entre la Coalición del Río Eagle, el Distrito de Conservación del Condado de Eagle y la Extensión de la Universidad Estatal de Colorado en el Condado de Eagle (CSU, por sus siglas en inglés). Este programa fue desarrollado para ofrecer educación y apoyo económico a los residentes del condado de Eagle con el fin de promover cambios que mejoren la eficiencia en el uso del agua doméstica. Visite [BeyondLawn.org](http://BeyondLawn.org) para obtener recursos adicionales.

## **Agradecimientos**

Queremos agradecer y reconocer al Colorado River District y a la Colorado Water Conservation Board por otorgar y financiar el programa Beyond Lawn. Además, queremos reconocer a la Extensión de la CSU y a los Maestros Jardineros de Colorado, por su apoyo, contribuciones en especie y asistencia técnica. La mayor parte de la información en esta hoja se encuentra en diversos recursos de la CSU. En cada sección, incluiremos un enlace al recurso correspondiente de la Extensión de la CSU.

## **Beneficios económicos**

Transformar su césped no es una tarea fácil y llevará tiempo. Sin embargo, con las herramientas y recursos adecuados, puede convertirse en una inversión a largo plazo con numerosos beneficios ecológicos y económicos. Al regar y mantener su paisaje de manera eficiente, reemplazar el césped con sistemas de riego eficientes y un diseño sostenible puede reducir su consumo de agua en exteriores en un 50-60%. ¡Usar menos agua también significará gastar menos dinero!

## **Sostenibilidad: Uso eficiente del agua y plantas nativas**

El pasto Kentucky bluegrass, el césped más comúnmente utilizado, requiere aproximadamente 58 pulgadas de agua durante la temporada de crecimiento. En el oeste montañoso, normalmente recibimos solo alrededor de 14 pulgadas de lluvia durante este período, lo que significa que se necesitan 44 pulgadas adicionales de riego cada año. Sin embargo, existen muchas alternativas sostenibles al Kentucky bluegrass que requieren significativamente menos riego. Las plantas nativas, en particular, ofrecen numerosas ventajas:

- Están bien adaptadas a los suelos locales, minimizando la necesidad de modificaciones al suelo.
- Prosperan en nuestro clima seco sin necesidad de riego excesivo.
- No requieren fertilizantes para crecer.
- Ayudan a restaurar los hábitats naturales.
- Muchas plantas nativas proporcionan alimentos esenciales, refugio y recursos para insectos, aves y mamíferos.

## Términos importantes

Césped funcional	Césped diseñado para cumplir una función específica, como ser un espacio para que jueguen los niños o los perros, entre otros usos.
Césped no funcional	Césped decorativo diseñado principalmente para embellecer espacios, sin un uso funcional específico.
Jardines eficientes en el uso del agua	Paisajes que emplean plantas y materiales que requieren menos agua y cuentan con sistemas de riego eficientes y adecuados.
Plantas nativas	Plantas que han evolucionado y crecido en una región o ecosistema específico. El hecho de que una planta sea nativa no significa necesariamente que sea eficiente en el uso del agua o que se adapte bien a su jardín.
Plantas resistentes a la sequía	Plantas que, sean o no nativas, pueden sobrevivir con poca o ninguna agua, más allá de la precipitación natural.
Malezas nocivas	Malezas identificadas por una autoridad agrícola u organismo gubernamental como perjudiciales para cultivos, hábitats naturales, ecosistemas, o que pueden representar un riesgo para la salud humana o animal.
Hidrozonificación	Práctica de diseño paisajístico que consiste en agrupar plantas con necesidades similares de agua, sol y suelo para conservar agua y mejorar la salud de las plantas. Esto reduce tanto el riego insuficiente como el exceso de riego, lo que resulta en plantas más saludables y menos desperdicio de agua.
Zona de riego	Conjunto de aspersores o líneas de goteo conectados a una misma válvula dentro de un sistema de riego.
Elementos duros (Hardscapes)	Elementos no vivos de un espacio exterior, como materiales o estructuras hechas de concreto, piedra, ladrillo, madera o grava.

# Por dónde empezar

Primero, es importante familiarizarse con su propiedad, considerando sus límites, hidrozonas, sistema de riego y características del paisaje. Antes de iniciar cualquier cambio, le sugerimos realizar una evaluación detallada del paisaje y una auditoría del sistema de riego para maximizar el aprovechamiento de su inversión.

Es posible que su sistema de riego tenga ineficiencias que deben corregirse antes de crear un paisaje eficiente en el uso del agua. Identificar y solucionar estos problemas le permitirá optimizar el consumo de agua y asegurar una transformación exitosa. A continuación, encontrará una lista de empresas locales que pueden brindarle asistencia.

## Empresas de riego y paisajismo

- ET Irrigation | [etirrigation.com](http://etirrigation.com)
- Rocky Mountain Custom Landscapes | [rmcl-usa.com](http://rmcl-usa.com)
- Mountain Organic Landscaping & Irrigation | [mtorganiclandscaping.com](http://mtorganiclandscaping.com)
- Ceres Landcare | [cereslandcare.com](http://cereslandcare.com)
- SHC | [shclandscape.com](http://shclandscape.com)
- Oasis Irrigation Company | [oasisirrigationvail.com](http://oasisirrigationvail.com)
- Tendered Earth Landscaping | [tendedearthlandscaping.com](http://tendedearthlandscaping.com)
- Contratistas calificados en paisajismo eficiente en el uso del agua (QWEL, por sus siglas en inglés) | [www.qwel.net](http://www.qwel.net)

## Entendiendo su sistema de riego y zonas

Actualizar su sistema de riego es un paso clave en el proceso de transformación del césped. Los sistemas de riego modernos, con controladores inteligentes, medidores de flujo y cabezales de alta eficiencia, no solo ahorran dinero, sino que también conservan agua, incluso si no está transformando su césped.

Con la tecnología de riego actual, puede medir con precisión la cantidad de agua que su paisaje necesita cada día y programar su sistema para cumplir con esos requisitos. Para obtener recomendaciones precisas sobre riego, consulte la estación meteorológica [local de CoAgMet](#), que monitorea las tasas de evapotranspiración y facilita el cálculo de las necesidades diarias de riego.

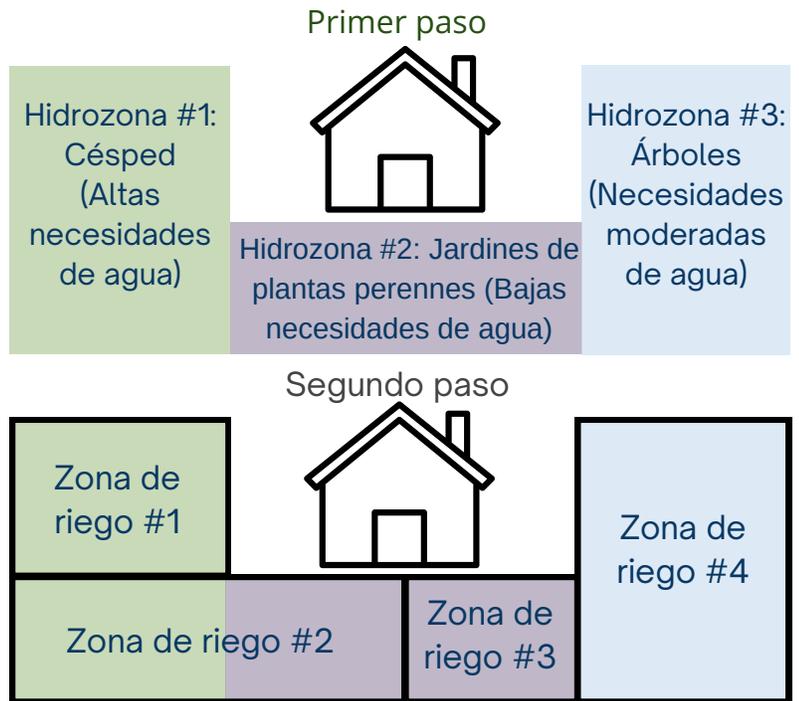


# Hidrozonas

La hidrozonificación consiste en agrupar las plantas según sus necesidades de agua dentro de una misma zona de riego. Por ejemplo, las plantas que requieren poca agua se colocan en una zona, mientras que las que necesitan más agua se agrupan en otra.

## Cómo practicar la hidrozonificación

1. Trace un mapa de la vegetación que tiene:
  - o ¿Dónde tiene césped?
  - o ¿Dónde están las plantas de bajo consumo de agua?
  - o ¿Tiene caminos o áreas con elementos duros (hardscaping)?
2. Trace un mapa de las zonas de riego que tiene.
3. Compare ambos mapas. ¿Alguna de sus hidrozonas coincide con las zonas de riego, como en el ejemplo de la derecha?
  - o Si tiene zonas de riego que se superponen, es posible que esté regando demasiado o de manera insuficiente su paisaje.



## Cómo Alinear sus Hidrozonas y Zonas de Riego

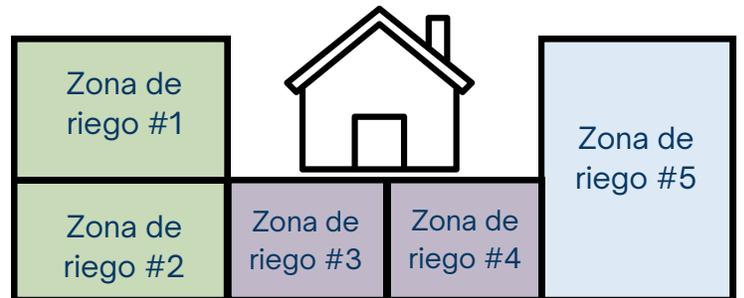
### Opción 1:

Sustituir el césped por jardines de plantas de larga duración y de bajo consumo de agua para abarcar toda el área de riego #2.



### Opción 2:

Dividir la zona de riego #2 en dos zonas de riego separadas.



## Consejos útiles:

- ¡Los árboles requieren mucha agua! Si apaga el riego en una zona con árboles, deberá instalar una línea de riego por goteo para ellos o regarlos manualmente al menos una vez a la semana.
- Si transforma una zona de riego en un paisaje eficiente en el uso del agua, recuerde que las plantas necesitarán más agua mientras se establecen. La próxima temporada, ajuste el tiempo de riego según sea necesario.
- Si convierte parte de una zona de riego en grava, mantillo u otros elementos duros (hardscapes), no olvide cubrir las cabezas de riego en esa área.
- Cada tipo de vegetación necesita un sistema de riego específico: el riego por goteo es la opción más eficiente para los árboles, mientras que los cabezales rotatorios de alta eficiencia son ideales para el césped.

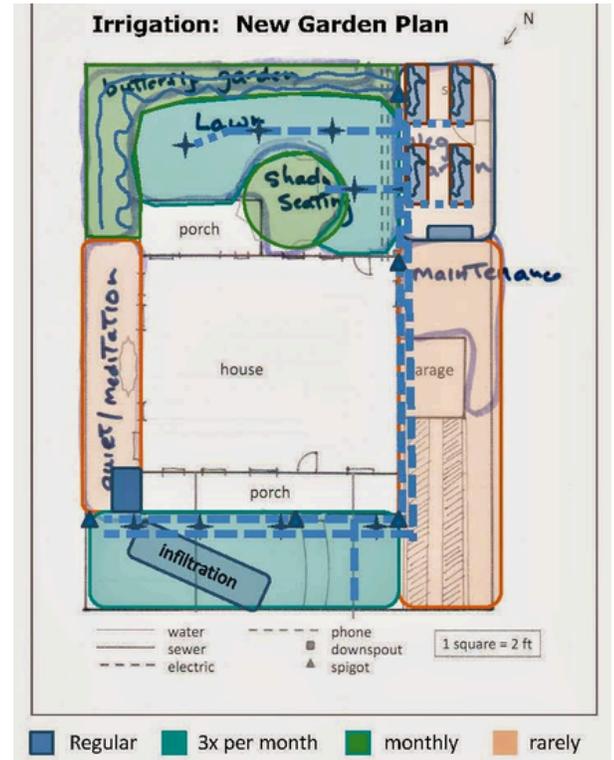
# Arme el plan para su nuevo paisaje

Tómese el tiempo necesario para planificar y llevar a cabo la transformación. Recuerde que convertir un espacio no funcional en uno eficiente es una inversión a largo plazo. Dedique el tiempo adecuado para lograr este objetivo y prepárese para asegurar su éxito.

## Paso 1: Conozca su propiedad

Entender las características únicas de su terreno le permitirá crear un plan sostenible y funcional. Este plan será su guía para decidir dónde reducir el césped, qué elementos incorporar en su lugar y cómo optimizar su sistema de riego de manera eficiente.

1. Haga un dibujo de su propiedad
  - a. Alternativa: tome una captura de pantalla de su terreno en Google Maps (o utilice otras imágenes aéreas disponibles) e imprímala.
2. Delimite sus zonas de riego para visualizarlas y ajustarlas a sus hidrozonas como parte de la planificación futura (ver página 6).
  - a. Para hacerlo, haga funcionar su sistema de riego en un ciclo de prueba y dibuje en el mapa dónde se encuentra cada zona.
3. Marque las áreas de pavimento existentes (patios, senderos, cobertizos, líneas eléctricas, etc.).
4. Trace la vegetación que desea preservar (césped, jardines, árboles, áreas existentes de uso eficiente del agua, etc.).
5. Tome nota de las condiciones del terreno (sol, tipo de suelo, inclinación, agua).



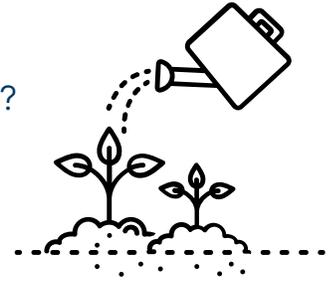
Ejemplo de un plan sencillo de riego e hidrozonas (cortesía de [Mother Nature's Backyard](#))

- o ¿Por dónde sale y se pone el sol? Registre la cantidad de luz solar que recibe cada área de su propiedad.
- o ¿Qué tipo de suelo tiene? Considere tomar una muestra de suelo para identificar qué plantas prosperarán mejor.
- o Marque las inclinaciones en su terreno y evalúe la escorrentía de agua.
- o ¿El agua se acumula en algún lugar? ¿Cuenta con un sistema de drenaje eficiente?

## Paso 2: Consideraciones importantes antes de comenzar

Al armar su plan para su nuevo paisaje, considere lo que necesitará para crear un espacio seguro y funcional.

- ¿Cuál es el mejor momento para realizar la conversión?
- ¿Qué partes de su césped ya son funcionales y deberían mantenerse?
- ¿El agua en su propiedad se drena adecuadamente?
- ¿Su propiedad está protegida contra incendios forestales?
- ¿Tiene maleza que necesita controlar?



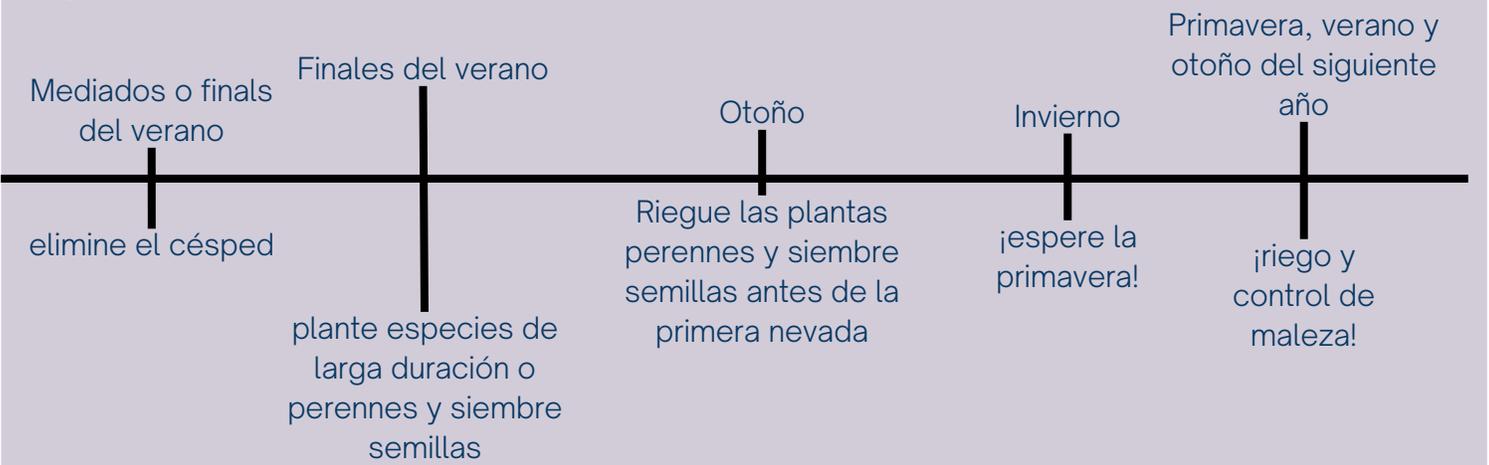
### ¿Cuándo es el mejor momento para iniciar su conversión?

El momento ideal para renovar su césped depende del tipo de hierba y la altitud de su terreno. Para asegurar mejores resultados, siga estas recomendaciones:

#### Opción 1:



#### Opción 2:



# Características para la retención de agua de lluvia

Las soluciones para la retención de agua de lluvia son fundamentales para gestionar la escorrentía, prevenir inundaciones al almacenar agua temporalmente, y mejorar la calidad del agua al filtrar contaminantes antes de que lleguen a cuerpos de agua naturales.



Barril de lluvia:



 [Conservación de agua con un barril de lluvia](#)

Capture el agua de lluvia que escurre de su techo en barriles con una capacidad total de hasta 110 galones, ideal para regar su jardín.

Rock Garden:



Emplee piedrecillas o grava de 2 a 3 pulgadas como cobertura para mejorar la retención de agua de lluvia en su propiedad.

## RETRASE, DISTRIBUYA, ABSORBA

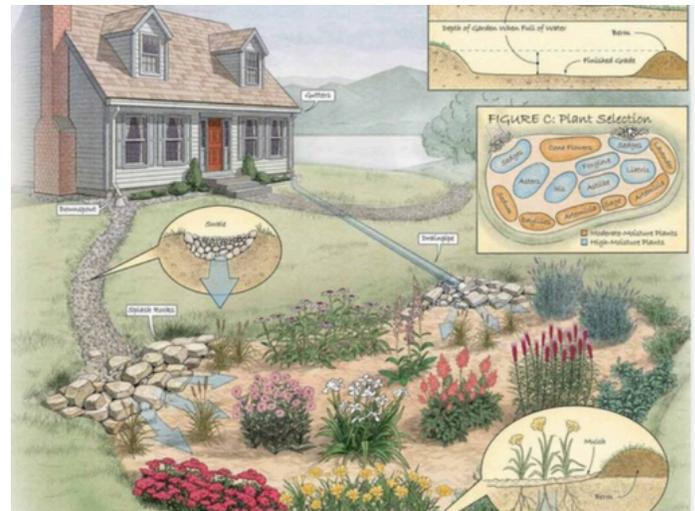
**Retrase:** Reduzca intencionalmente la velocidad del agua de lluvia al fluir por una superficie.

**Distribuya:** Extienda la escorrentía de agua de lluvia sobre un área más amplia.

**Absorba:** Permita que el agua de lluvia se infiltre y sea absorbida por el suelo, recargando el nivel freático en lugar de escurrir hacia los desagües.



Jardín de lluvia:



Un espacio con jardín diseñado a un nivel inferior al terreno circundante, creado específicamente para captar y absorber el agua de lluvia proveniente de superficies como patios o techos.

 [Cómo incorporar jardines de lluvia en su paisaje](#)

 [Cómo instalar un jardín de lluvia](#)

## Riesgo de incendios forestales

REALFire® es un programa de mitigación de riesgos de incendios forestales que proporciona evaluaciones gratuitas a propietarios en el condado de Eagle. Su objetivo es informar a los residentes sobre la vulnerabilidad de sus viviendas y paisajes frente a incendios forestales, además de ofrecer recomendaciones personalizadas para disminuir estos riesgos.

### ‘Cinco pies libres de fuego’

Los primeros cinco pies de paisaje que rodean una estructura son una de las zonas más vulnerables frente a incendios forestales. Este espacio actúa como una trampa natural para brasas, acumulándolas a una distancia crítica y peligrosa de la edificación.

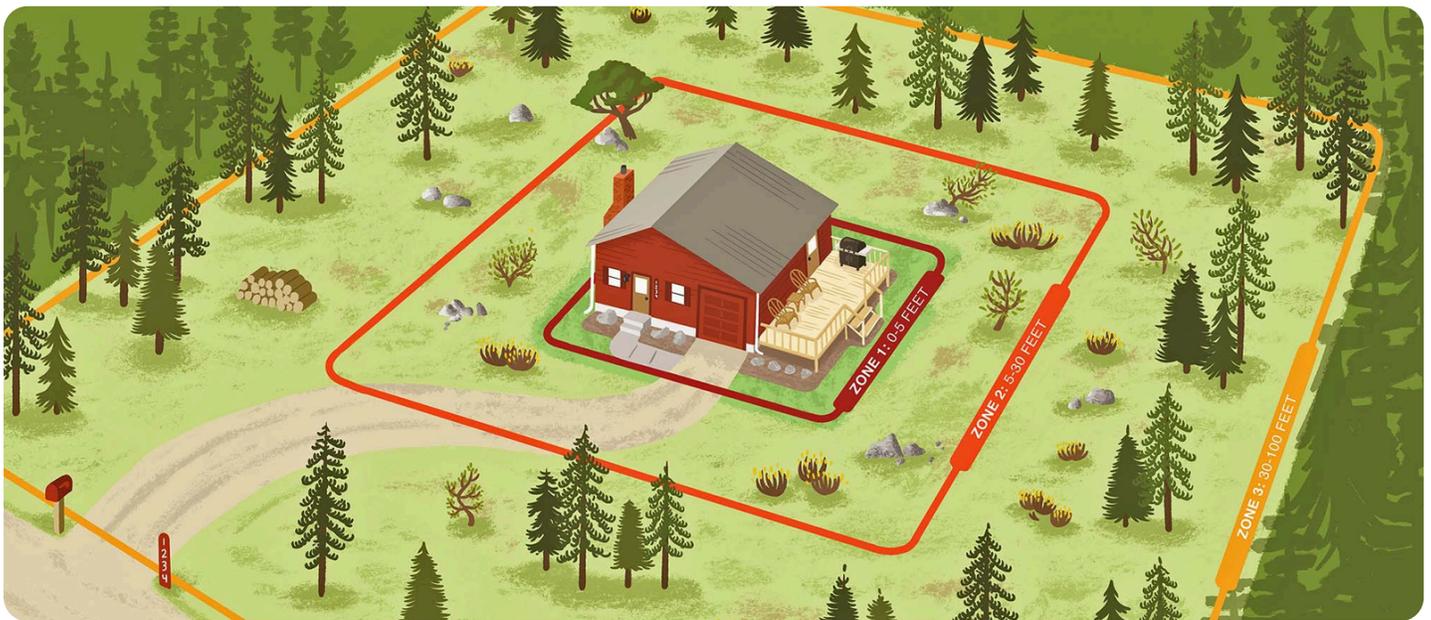
#### Paisajismo aceptable dentro de los cinco pies alrededor de su casa:

- Superficies duras como patios, senderos, entradas para autos, etc.
- Mantillo no combustible como grava fina, piedrecillas o piedra maciza.
- Césped bien mantenido e irrigado.
- Jardines de flores de larga duración.
- Cobertura vegetal duradera.

#### Paisajismo a evitar dentro de los cinco pies alrededor de su casa:

- Árboles y arbustos.
- Los árboles plantados fuera de esta zona, pero cuyas ramas se extienden hacia ella, deben ser podados.
- Mantenga al menos dos pies de espacio entre la rama más cercana y el edificio.
- Materiales combustibles como leña, materiales de construcción u otras plantas podadas
- Los combustibles pueden almacenarse en esta área solo si están encerrados de manera segura contra incendios.

### Ejemplo de Zona de cinco pies: (Servicio Forestal del Estado de Colorado)



Sepa más sobre “Cinco pies libres de fuego” en el condado de Eagle

[Inscríbese para recibir una evaluación gratuita de su propiedad](#)

[Guía para Propietarios REALFire](#)

[Paisajismo Resistente al Fuego](#)

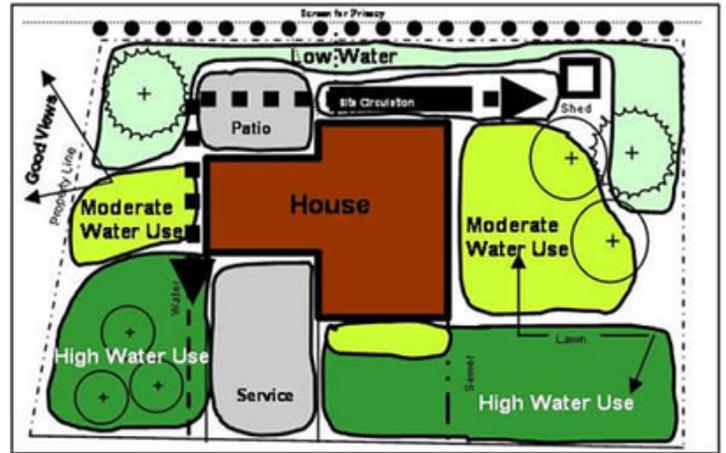
## Paso 3: Diseñe su paisaje resistente al agua

Empiece con un enfoque simple, visualizando los espacios de forma general. Comience con una visión amplia y vaya refinando los detalles poco a poco. ¿Prefiere un estilo ordenado y pulcro o un jardín de bajo mantenimiento? A medida que desarrolle el diseño, analice y ajuste sus ideas en cada etapa hasta crear un espacio práctico y funcional.

### Pasos de diseño

En orden, dibuje:

1. Las superficies duras deseadas: Patios, terrazas, senderos, bancas, etc.
2. Zonas de irrigación y zonas de hidrozonas de bajo/medio/alto consumo
  - Asegúrese de que sus hidrozonas coincidan con sus zonas de irrigación (consulte hidrozonas en la página 6).
3. Considere: Retención de agua de tormenta y “Cinco Pies Libres de Fuego.”
4. Dibuje las plantas deseadas en cada hidrozona: **De las más grandes a las más pequeñas**
  - Árboles -> arbustos -> pastos ornamentales, flores, pastos nativos o resistentes a la sequía y cobertura vegetal.



### Selección de plantas: Encuentre las adecuadas para su paisaje

Considere cada planta y cómo podría cumplir una función en su jardín.

 Ladera occidental (menos de 7000 pies)

 Montañas (7500 pies y más)

### Planta correcta, lugar correcto

- No olvide las condiciones de su terreno:
  - Sol, suelo, ladera
  - Hidrozonas
- Tamaño de la planta madura:
  - Deje espacio para la planta considerando su tamaño completo.
- Número de especies:
  - Menos especies = menos mantenimiento.
- Agrupación por estación y floración estacional:
  - Considere plantas que florezcan en primavera, verano y otoño
- Color
  - ¿Qué combinaciones de colores le gustaría tener en su jardín?
- Hardiness Resistencia
  - Asegúrese de verificar su zona de resistencia de plantas y elija plantas que prosperen en ella



Planta Correcta, Lugar Correcto para Paisajes de Bajo Consumo de Agua ([Extensión de CSU](#))

# Ideas de Diseño de Jardines

## Camas de plantas de larga duración

Las camas de plantas de larga duración o perennes son secciones del jardín diseñadas para cultivar especies que rebrotan cada año. Estas camas suelen tener un bajo o moderado consumo de agua, añaden color al paisaje y proporcionan hábitats esenciales para aves, mamíferos e insectos.



## Jardín para polinizadores

Un jardín de polinizadores está creado específicamente para ofrecer alimento y refugio a especies como abejas, mariposas y colibríes. Estos espacios suelen incorporar plantas de larga duración, nativas y fuentes de agua que los atraen y les brindan sustento.



## Jardín en terrazas

Un jardín en terrazas utiliza plataformas horizontales para crear áreas planas de cultivo en terrenos inclinados. Esta técnica es ideal para áreas con pendientes pronunciadas, ya que minimiza la escorrentía, mejora la retención de agua y optimiza el riego de las plantas.



## Rock Garden

Un jardín de rocas y suculentas combina plantas de bajo consumo de agua y materiales naturales, lo que lo hace ideal para zonas secas, cálidas y de difícil acceso para el riego.



## Céspedes nativos y paisajismo con praderas

Los céspedes nativos y tolerantes a la sequía, como las praderas, son una opción económica, de bajo mantenimiento y sostenible. Sembrar una variedad de especies de pastos no solo promueve la diversidad, sino que también mejora la estabilidad y salud del suelo gracias a la profundidad variable de sus raíces. Además, estos tipos de césped proporcionan alimento y refugio esenciales para aves e insectos beneficiosos.

El paisajismo con praderas es una solución eficiente en el uso del agua, ideal para transformar grandes áreas de césped convencional. Este enfoque convierte su jardín en un paisaje vibrante lleno de flores silvestres y pastos nativos, ofreciendo una alternativa atractiva y relativamente asequible.

## Cómo crear una pradera

1. Elimine el césped actual (ver página X).
2. Elimine todas las malezas perjudiciales de su jardín antes de sembrar (consulte la página X o el programa de control de malezas del Distrito de Conservación del Condado de Eagle)
3. Sow the seeds
  - Opcional: Aplique de 7 a 10 cm de polvo de roca triturada.
    - Recomendamos polvo de roca triturada ¿Por qué usar polvo de roca? Es libre de semillas de malezas. Una capa gruesa (de 7 a 10 cm) evitará que las semillas de malezas del suelo germinen y proporcionará un medio de siembra limpio.
4. Siembre las semillas sobre el suelo/polvo de roca y rastrille ligeramente para cubrir las.
5. Compacte el área y riegue para asegurar un buen contacto entre las semillas y el suelo/polvo de roca.
6. Mantenga el riego durante al menos una temporada de crecimiento.
7. ¡Disfrute viendo crecer su pradera!

### Consejos útiles durante la instalación

- Considere sembrar en otoño, justo antes de la primera tormenta de nieve. Las semillas permanecerán inactivas durante el invierno y germinarán en la primavera, cuando la nieve se derrita.
- Durante el periodo de crecimiento de su pradera, dedique tiempo a eliminar las malezas de su jardín diariamente.
- ¿Sus semillas no están germinando? Cubre el área con una sábana blanca durante 1-3 semanas y riega regularmente.
- Riegue una o dos veces al día durante la fase inicial de crecimiento..



[Flores silvestres en Colorado](#)



[ECCD- Semillas de pasto y flores silvestres nativas y tolerantes a la sequía](#)

## Programa Garden In A Box (Jardín en una caja)

El programa [Garden In A Box \(Jardín en una Caja\)](#) le permite transformar su espacio exterior en un hermoso oasis resistente a la sequía, ayudándole a reducir el consumo de agua en su paisaje año tras año. Cada primavera y verano, ofrecen una selección de kits de jardín diseñados profesionalmente para jardines en Colorado, que combinan bajo mantenimiento con eficiencia hídrica. Estos kits de bricolaje incluyen plantas de larga duración o perennes en envases de un cuarto de galón, mapas detallados de Plantas por Número, consejos para el mantenimiento estacional y recomendaciones de riego. ¡Despídase del césped que consume mucha agua y adopte una nueva perspectiva con Garden In A Box!

### Cómo funciona

El programa Garden In A Box ofrece dos momentos para comprar jardines durante la temporada de jardinería:

- Pre-ordenar en marzo para recoger e instalar en mayo y junio.
  - Pre-ordenar en junio para recoger e instalar en agosto y septiembre.
1. Únase a [nuestra lista de interés](#) para recibir todas las noticias y actualizaciones de la temporada de jardinería 2025 .
  2. Mida su espacio y determine la exposición al sol.
  3. [Cuando esté listo](#), pre-ordene su Garden In A Box en línea aquí
  4. Retire el césped
  5. Recoja su pedido de Garden In A Box.
  6. Plante y coloque mulch en su nuevo Garden In A Box.
  7. Después del primer año, reduzca el riego y comience a ahorrar.

## Other Garden Design Resources

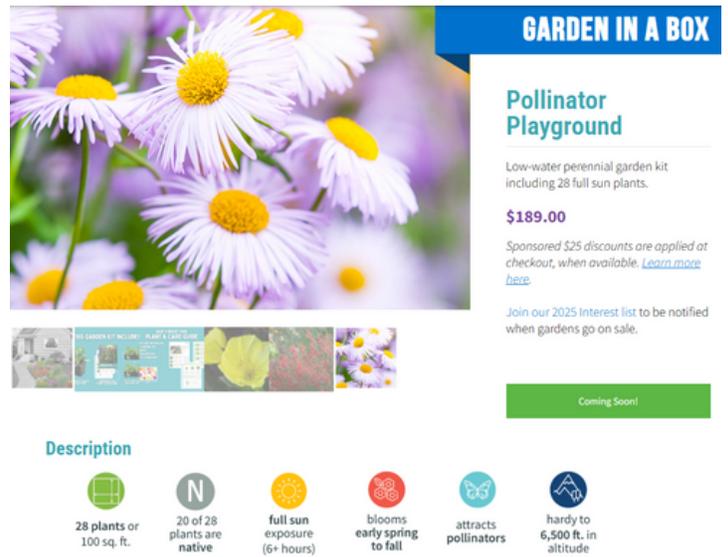
[Especies de plantas de larga duración y especies anuales resistentes al agua](#)

[Diseños de jardines resistentes al agua: CA](#)

[Diseños resistentes al agua Plant Select](#)

\*Plant Select es un programa que promueve plantas adaptadas al clima de Colorado, resistentes y que requieren menos agua\*

[Inspiración resistente al agua](#)



**GARDEN IN A BOX**

### Pollinator Playground

Low-water perennial garden kit including 28 full sun plants.

**\$189.00**

Sponsored \$25 discounts are applied at checkout, when available. [Learn more here.](#)

Join our 2025 Interest list to be notified when gardens go on sale.

Coming Soon!

**Description**

- 28 plants or 100 sq. ft.
- 20 of 28 plants are native
- full sun exposure (6+ hours)
- blooms early spring to fall
- attracts pollinators
- hardy to 6,500 ft. in altitude

## Paso 4: Eliminar su césped y plantar

### Cómo eliminar su césped actual

Hay varios métodos para eliminar el césped, pero ninguno aborda todas las consideraciones mencionadas anteriormente de manera integral. También es importante decidir cuánto césped desea retirar en cada etapa. Este proceso puede ser largo y desafiante, por lo que no es necesario completarlo todo de una sola vez.

#### Consideraciones importantes:

- Mantener la estructura del suelo y la microbiología del suelo
- Proteger los insectos y la fauna terrestre
- Que sea fácil de realizar
- Costo
- Tiempo requerido

#### Rociar con un herbicida no selectivo, como el Glifosato

Este método es una opción relativamente rápida, económica y sencilla para eliminar el césped. Mantiene la estructura y microbiología del suelo intactas, permitiendo que el material orgánico (césped y raíces muertas) se descomponga de manera natural. Al no alterar el suelo, se minimiza la exposición de semillas de maleza que podrían germinar. Puede ser necesario aplicar el herbicida entre 2 y 3 veces, con intervalos de 2 a 3 semanas entre aplicaciones. Haga clic aquí para obtener más información sobre los posibles riesgos ecológicos y de salud relacionados, y asegúrese de leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta para garantizar una aplicación segura. Recuerde que el uso de herbicidas de forma contraria a las indicaciones de la etiqueta es ilegal.

#### Usar un cortacésped para césped

Primero, corte y riegue el césped. Luego, corte tiras de césped superpuestas y enróllelas en secciones manejables. Asegúrese de que las tiras sean lo suficientemente pequeñas como para poder moverlas fácilmente. Este método es rápido, aunque requiere equipo especializado, y dejará rollos de césped que deberá manejar. Puede optar por deshacerse de ellos o voltearlos para que se descompongan en el mismo lugar, lo que ayuda a mantener la materia orgánica en su jardín o huerto. Cúbralos con compost y mantillo, y riegue para fomentar la descomposición. Para obtener más información sobre cómo alquilar un cortacésped, [haga clic aquí.](#)

## Mulching con cartón (Sheet Mulching)

superpuestas. El cartón debe superponerse por 6 pulgadas. Si lo desea, puede aplicar una capa de compost de 1-2" antes de cubrir el área con cartón. Riegue bien para fomentar la descomposición. El cartón puede cubrirse con 3-4" de mantillo si lo prefiere. Cuando el cartón se descomponga, estará listo para plantar. Tenga en cuenta que esto tomará una temporada o más, por lo que se recomienda comenzar este proceso en otoño.

## Excavar

Riegue abundantemente el área para ablandar el suelo. Excave el césped, la capa de paja y las raíces. Luego, cubra con tierra y mantillo. Este método es rápido, dependiendo del tamaño del área, y permite plantar de inmediato. Sin embargo, es un proceso exigente que elimina material orgánico valioso, altera la estructura del suelo y puede traer semillas de maleza a la superficie, lo que favorece su germinación debido al calor y la humedad.

## Arar

Arar 24 horas después de la lluvia, cuando el suelo esté cálido y húmedo. Comience con una profundidad ligera para cortar el césped, y aumente gradualmente la profundidad para romper los terrones de césped, suelo y raíces. Es recomendable arar en otoño, ya que el césped puede aportar nitrógeno al suelo. En primavera, el césped y las malezas tienden a rebrotar con el aumento de las temperaturas. Aunque el arado puede ser pesado y ruidoso, permite plantar inmediatamente. No obstante, este método podría afectar la estructura del suelo y facilitar la propagación de malezas como la correhuela y el cardo canadiens

## Solarizar

Riegue y cubra el área que desea eliminar con plástico transparente, asegurándose de que los bordes queden bien sellados. Déjelo en su lugar durante 4 a 8 semanas. Este método es más eficaz durante los meses más cálidos (de junio a agosto). Aunque no es visualmente atractivo, es una opción de bajo mantenimiento. Puede dejar el césped muerto o rasarlo. Evite alterar el banco de semillas de maleza evitando el arado. Los estudios han mostrado que este método solo reduce temporalmente la actividad microbiana del suelo.

## Plantar su paisaje

Colorado es único, con tormentas de nieve impredecibles, caídas repentinas de temperatura y períodos de sequía. En las zonas altas, tenemos desafíos únicos que dificultan saber cómo, cuándo, dónde y qué plantar.

 [Plántelo correctamente](#)

 [Cómo plantar un árbol](#)

 [Guía de plantación](#)

 [Lista de viveros de plantas](#)

 [Selección y cuidado de árboles](#)

*todos los videos tienen traducción al español*



# Las mejores épocas para plantar

## Pastos

Temporada fría (por ejemplo, pasto azul, pasto ryegrass, pasto festuca) – Cualquier momento desde principios de abril (tan pronto como las temperaturas comienzan a subir) hasta mediados de septiembre. En el condado de Eagle, el momento óptimo para sembrar es en abril y mayo, y de finales de agosto a mediados de septiembre. También se puede sembrar en la temporada inactiva, desde mediados de octubre hasta que caiga la nieve. Este método funciona bien cuando también se están sembrando flores silvestres.

- Temporada cálida (por ejemplo, buffalograss, blue grama) – De junio a julio. No se recomienda sembrar después de julio.



## Árboles

Primavera (de abril a mediados de junio) u otoño (de septiembre a principios de octubre), cuando las temperaturas son moderadas, lo que permite que las raíces se establezcan antes de que lleguen las condiciones climáticas extremas.



## Plantas de larga duración

- Primavera: mayo y junio – Después de la última helada, pero antes del calor del verano.
- Otoño: finales de agosto hasta septiembre – El suelo aún está lo suficientemente cálido para que las raíces se establezcan antes del invierno.



## Semillas de flores silvestres

Finales del otoño hasta que caiga la nieve. El frío invernal y la nieve promoverán la germinación de las semillas la siguiente primavera. También se pueden sembrar flores silvestres a principios de primavera o de finales de verano a principios de otoño; algunas semillas no germinarán hasta haber pasado el invierno.



## Arbustos

Primavera (de abril a mediados de junio) u otoño (de septiembre a principios de octubre), cuando las temperaturas son moderadas, lo que permite que las raíces se establezcan antes de que lleguen las condiciones climáticas extremas.



# Proceso de instalación de las plantas

Todas las plantas resistentes al agua y nativas requieren una cantidad significativa de agua para comenzar. Este proceso puede tardar entre uno a dos años. Sin embargo, una vez que las plantas se establecen, necesitarán poca o ninguna agua adicional. Las plantas deben ser regadas el día de la siembra y luego cubiertas con mulch para retener la humedad. Durante el período de establecimiento, se necesitará más riego del que se indica en la guía de plantas. Planifique regar todos los días o cada dos días durante los primeros meses después de la siembra. Los intervalos de riego pueden ir aumentando gradualmente durante el resto de la temporada, pero no deje pasar más de una semana sin regar. La zona de las raíces debe ser completamente humedecida en cada riego.

Nuestro consejo: ¡riegue más de lo que cree que debe regar en los primeros dos años!



[Proceso de instalación del césped nativo en Colorado](#)

## Suelos

En las montañas se encuentran dos tipos principales de suelos: suelos graníticos y suelos arcillosos. Ambos suelos generalmente son ricos en nutrientes, pero los suelos arcillosos tienen un drenaje deficiente, mientras que los suelos graníticos se secan rápidamente. La preparación del suelo es a menudo clave para cultivar plantas saludables en las montañas, especialmente para las plantas no nativas. Las plantas nativas suelen estar adaptadas a suelos más pobres (con menos materia orgánica) y pueden "caer" o tener una vida útil más corta en suelos bien enriquecidos.



[Suelos en Colorado](#)

[Prueba de suelo "Hágalo usted mismo/a"](#)

[Prueba de suelo en laboratorio](#)

## Microclimas

El jardinero de montaña exitoso sabe cómo aprovechar o crear microclimas. Por ejemplo, las orientaciones hacia el sur reciben más sol y tienen una temporada de crecimiento más cálida y larga que otras orientaciones. Estos microclimas más cálidos son ideales para cultivar plantas que necesitan más calor durante la temporada de crecimiento para florecer antes de las heladas. Si el sitio está protegido durante el invierno, también es un lugar excelente para experimentar con plantas menos resistentes. Otro buen lugar para plantas más delicadas es frente a formaciones rocosas o muros (naturales o construidos), donde la masa térmica puede aumentar las temperaturas invernales.

[Microclimas](#)

## Camas elevadas

Las camas elevadas pueden resolver muchos problemas para los jardineros de montaña. Se pueden crear con suelo bueno y libre de maleza, y son especialmente beneficiosas si los suelos tienen drenaje deficiente o son muy rocosos y difíciles de cavar. Además, se calientan más rápido en primavera y pueden ayudar a proteger las plantas de roedores que excavan, si se coloca una malla de alambre de 1/4" en la parte de abajo, antes de añadir el suelo.



## Fauna silvestre en el jardín

La mejor solución a largo plazo es excluir animales como ciervos, conejos, topillos y ardillas terrestres del jardín. Aunque nada es infalible, la mayoría de los animales silvestres generalmente evitará plantas muy aromáticas y aquellas que tengan espinas o pinchos, hojas duras o coriáceas, savia lechosa o que sean tóxicas. Consulte la hoja informativa [6.520 - Prevención de daños por ciervos](#), para sugerencias sobre plantas.

# Mantenimiento y conservación

## Mantenimiento de pastos nativos

Durante los veranos secos, los céspedes nativos suelen entrar en reposo, especialmente cuando se cortan. Los pastos nativos sin cortar tienen una mejor resistencia a la sequía y pueden retener algo de color verde incluso durante periodos de sequía prolongada. Para mantener un césped más verde, aplique entre 2,5 a 5 cm de agua cada 4-5 semanas, utilizando ciclos de riego profundo para evitar el escurrimiento. Si es necesario cortar el césped, utilice la configuración más alta y limite el corte a algunas veces durante el verano. Fertilice los pastos de temporada cálida una vez en julio o agosto, y fertilice los nativos de temporada fría en septiembre.

## Mejoradores del suelo y mantillo

Los mejoradores del suelo se incorporan a las plantas o al césped para mejorar su calidad, favoreciendo la retención de agua, la permeabilidad, la infiltración, el drenaje, la aireación y la estructura del suelo. Su propósito es fortalecer la salud del suelo, estimular el crecimiento de las raíces y facilitar el establecimiento de las plantas. Para ser efectivos, deben mezclarse completamente con el suelo existente, ya que esparcirlos o enterrarlos superficialmente no proporciona los mismos beneficios. Por su parte, el mantillo, aplicado como una capa superficial, ayuda a conservar la humedad, mejorar la fertilidad del suelo, reducir las malezas, dirigir y retener el agua, además de aportar un valor estético.



### Mulch Recomendado

**Recortes de césped:** son baratos y devuelven nutrientes. Se descomponen rápidamente. Deje secar el césped para evitar que se formen capas y malos olores. No los use si se ha utilizado herbicida en el césped.

**Hojas compostadas (mohos de hojas):** económicas, devuelven nutrientes. Excelente enmienda del suelo.

**Astillas de madera/mulch de arborista:** no se vuelan fácilmente, no se compactan con facilidad y se descomponen más lentamente. Mejor para jardines regados; puede formar una capa impermeable en condiciones cálidas y secas, lo cual puede ser un riesgo de incendio.

**Grava fina/piedra pequeña triturada:** duradera, aumenta la infiltración de agua, excelente mulch para jardines de flores y arbustos, y resistente al fuego. Use piedras de menos de 1.3 cm de diámetro. No es ideal para árboles.

**Rocas de río/piedra de canto rodado:** mejor para usar como bordes de jardín, acentos y para dar interés, no como mulch. Las piedras y rocas de más de 1.3 cm de diámetro no funcionan bien como mulch, ya que no previenen el crecimiento de maleza y dificultan la siembra y el deshierbe.

### Mulches No Recomendados

**Agujas de pino:** inflamables, no recomendados.

**Mulch de corteza (corteza triturada, astillas de corteza):** duradero, no se vuela fácilmente, caro, resistente al agua, puede prevenir la infiltración de agua, inflamable. Generalmente no recomendado, pero se podría usar para caminos.

**Tejidos barrera para maleza:** costosos, y deben reemplazarse con regularidad. Pueden volverse ineficaces e interrumpen el ciclo de vida de muchos polinizadores nativos.

**Mulch de caucho:** extremadamente inflamable, no lo use.

## Compostaje

El compostaje se refiere a la materia orgánica descompuesta. Estos pueden ser una combinación de compost a base de plantas, compost a base de estiércol, biosólidos y otros subproductos agrícolas. Con la gran industria ganadera en Colorado, los composts a base de estiércol son los más comunes. Estos suelen tener un alto contenido de sales. Úselos con precaución. Los composts hechos exclusivamente de productos a base de plantas (como astillas de madera y desechos de jardín) son bajos en sales. Estos son preferidos sobre los composts a base de estiércol, que suelen ser más altos en sales, pero generalmente son más caros.



### Consideraciones al elegir un mejorador de suelo

- El tiempo que el mejorador de suelo se mantendrá en el suelo
- Textura del suelo, salinidad del suelo y sensibilidad de las plantas a las sales
- Contenido de sal y pH del mejorador
- Espacio de protección



[Mulches para áreas residenciales](#)



[Consideraciones al elegir un mejorador de suelo](#)

## Control de maleza

Controlar las malezas nocivas y las plantas no deseadas antes de alterar el paisaje es esencial para una renovación exitosa. Este control temprano simplifica la gestión de malezas durante el proceso de instalación de las plantas y sigue siendo crucial en los primeros años después de la renovación para prevenir el crecimiento excesivo. Al agregar mejoradores de suelo como tierra vegetal, compost o estiércol, asegúrese de que provengan de fuentes libres de malezas. Un control efectivo de malezas comienza con la identificación de la maleza y su ciclo de vida, utilizando una estrategia de manejo que combine varios métodos. Para obtener ayuda con la identificación y planificación, consulte con la oficina local de Extensión de la CSU o el Distrito de Conservación.



### Malezas anuales y bienales

Las malezas anuales completan su ciclo de vida en un año, pasando por las etapas de germinación, floración, producción de semillas y muerte. Generalmente, emergen en suelos alterados, lo que dificulta el establecimiento de las plantas deseadas. Las malezas bienales, en cambio, tardan dos años en completar su ciclo: crecen sin florecer durante el primer año y desarrollan un tallo floral en el segundo. Tanto las malezas anuales como las bienales se reproducen exclusivamente por semillas, como el pasto de avena (anual) y muchos tipos de cardos (bienal). La clave para controlarlas es evitar la producción de semillas.

### Malezas de larga duración

Las malezas de larga duración o perennes viven durante tres o más años. Las perennes simples, como los dientes de león, crecen de forma aislada con una gran raíz principal y se reproducen solo por semilla. Las plantas perennes invasoras, como la campanilla, comienzan a partir de semillas, pero una vez maduras se propagan vegetativamente, reproduciéndose tanto por semilla como de manera asexual. Esto las hace especialmente difíciles de controlar. Un manejo efectivo requiere evitar la producción de semillas y eliminar por completo la planta, tanto por encima como por debajo del suelo.

## Métodos de control

**Arranque manual:** El arranque manual implica excavar las partes superiores e inferiores, controlando efectivamente las malezas anuales y bienales. Para las plantas con raíces profundas, como muchas bienales y perennes simples, es necesario eliminar completamente la planta.

**Corte:** El corte puede prevenir la producción de semillas si se realiza cuando las malezas comienzan a florecer, pero debe repetirse regularmente. Aunque el corte maneja efectivamente las malezas anuales y bienales, solo ralentiza la propagación de las perennes y requiere métodos de control adicionales para matarlas.

**Mulching:** Mulching with a 3-4 inch layer prevents seed germination

**Control químico:** El control químico, usando herbicidas orgánicos o sintéticos, puede manejar todos los tipos de malezas si se aplica correctamente. Lea y siga cuidadosamente las instrucciones del etiquetado, nunca use un herbicida de manera inconsistente con la etiqueta. Evite aplicar a malezas anuales o bienales después de que florezcan, ya que no será eficaz.

*\*\*\*Hand-pulling, mowing or mulching alone will not kill perennial weeds, especially spreading perennials. Multiple control methods must be used.\*\*\**

[!\[\]\(8290a0da7deb95092be3bf85b3086057\_img.jpg\) Conceptos básicos sobre maleza en el paisaje](#)

[!\[\]\(0fc5900959ab10acc878f9ca1e00fe37\_img.jpg\) Programa de cofinanciamiento de costos de malezas nocivas](#)

[!\[\]\(fe5d33c08faf9a42a148630afb19375e\_img.jpg\) Identificación de malezas nocivas](#)

[!\[\]\(2e39534fa484c54b999a1fc9c8a46d5a\_img.jpg\) Información sobre malezas nocivas del condado de Eagle](#)

[!\[\]\(82ace3c1cdce20e5f8670b9f0a4207cd\_img.jpg\) Todos los recursos en español](#)

